

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN

Rev.1a van 1 januari 2018

A.- WIJZE VAN SLUITING VAN DE OVEREENKOMST

A.1.- Deze algemene verkoopvoorwaarden regelen iedere verkoopovereenkomst tussen de Verkoper en de Koper en iedere wijziging of afwijking hiervan moet schriftelijk worden overeengekomen.

A.2.- Eventuele offertes, kredieten en/of kortingen die door agenten of andere bemiddelaars zijn toegekend, worden niet als geldig beschouwd tenzij ze schriftelijk door de Verkoper zijn bevestigd.

A.3.- De Koper dient schriftelijke Orders die de codes van de bestelde Producten, de hoeveelheden, hun prijs en de bestemming moeten bevatten, rechtstreeks of via de agenten, naar de Verkoper te sturen. De door de Koper verzonden Order is onherroepelijk.

A.4.- De Verkoop dient als gesloten te worden beschouwd op het moment waarop: (i) de Koper van de Verkoper een schriftelijke bevestiging via e-mail, fax of andere telematicamiddelen ontvangt, die overeenstemt met de algemene voorwaarden van de Order; of (ii) in geval van een door de Verkoper verzonden bevestiging met voorwaarden die verschillen van de van de Koper ontvangen Order, wanneer laatstgenoemde deze voorwaarden schriftelijk bevestigt of deze in ieder geval niet binnen 7 (zeven) dagen vanaf ontvangst betwist; of (iii) bij gebrek aan een schriftelijke bevestiging van de Verkoper, op het moment waarop de Producten worden geleverd en door de Koper in ontvangst worden genomen.

B.- PRIJZEN

B.1.- Tenzij anders schriftelijk overeengekomen, zijn de overeengekomen prijzen te beschouwen als nettoprijzen met levering af fabriek van de Verkoper, die in de Orderbevestiging is aangeduid.

C.- KENMERKEN VAN DE PRODUCTEN

C.1.- De Koper verklaart de volgende op de internetsite van de onderneming gepubliceerde informatie te hebben gelezen en deze in acht te nemen: 1) Handleiding voor plaatsing, gebruik, reiniging en onderhoud en 2) Technische informatiebladen.

C.2. Gezien de inherente variabiliteit van keramiekproducten, moeten de kenmerken van de eerder door de Verkoper aan de Koper gestuurde monsters en/of modellen als indicatief en niet-bindend worden beschouwd.

C.3. Behoudens specifieke verzoeken die vóór de Orderbevestiging moeten worden overeengekomen,

garandeert de Verkoper niet dat de bestelling van het afzonderlijke artikel in één enkele productiepartij wordt afgehandeld.

D.- LEVERINGSTERMIJNEN

D.1.- De leveringstermijnen dienen als indicatief te worden beschouwd en de verlenging hiervan geeft de Koper in geen enkel geval een recht op schadevergoeding.

D.2.- Indien de Koper na 10 (tien) dagen vanaf de datum waarop is meegedeeld dat de goederen gereed zijn, het materiaal niet heeft afgehaald, behoudt de Verkoper zich het recht voor naar eigen goeddunken een nieuwe leveringstermijn vast te stellen.

E.- RETOURZENDING EN VERZENDING

E.1.- Een eventuele wijziging van de bestemming van de Producten, ten aanzien van de in de Orderbevestiging overeengekomen bestemming, moet schriftelijk door de Koper minstens twee dagen vóór de geplande datum voor het afhalen van de producten bij de vestiging van de Verkoper worden meegedeeld. De Verkoper behoudt zich het recht voor de wijziging van de bestemming van de Producten niet te aanvaarden. In geval de feitelijke bestemming van het Product anders is gebleken dan de door de Koper aangegeven bestemming, behoudt de Verkoper zich het recht voor de uitvoering van de lopende leveringen te onderbreken en/of de lopende overeenkomsten te ontbinden, zonder dat de Koper zich op enige vorm van directe en/of indirecte vergoedingen kan beroepen.

E.2.- Tenzij anders overeengekomen, is de levering van de goederen als af fabriek (EXW volgens de Incoterms 2010) te beschouwen, ook wanneer is overeengekomen dat de verzending of een deel hiervan in opdracht van de Koper door de Verkoper wordt verricht. In ieder geval gaan de risico's op zijn laatst op het moment van overhandiging aan de eerste vervoerder op de Koper over.

E.3.- Onverminderd het feit dat de Verkoper niet in de vervoersovereenkomst is betrokken, kan de Verkoper niet als "shipper" in de vrachtbrief worden aangeduid. De mededeling van het brutogewicht van de container aan de expediteur vormt geen enkele aanvaarding van aansprakelijkheid van de kant van de Verkoper in het kader van het SOLAS-verdrag (Safety Of Life At Sea). In geen geval kan deze mededeling worden opgevat als VGM (Verified Gross Mass).

E.4.- De Koper zal ervoor zorgen dat het naar de magazijnen

Ceramiche Refin
SpA

refin.it

Sede legale
Via I Maggio, 22
Salvaterra - 42013
Casalgrande RE
Italy

t +39 0522 990 499
f^{ITA} +39 0522 849 270
f^{EXP} +39 0522 990 578
e info@refin.it



van de Verkoper gestuurde vervoermiddel geschikt is voor de lading, met betrekking tot de aard van de Producten. Indien het betreffende middel beduidende problemen voor het laden veroorzaakt, behoudt de Verkoper zich het recht voor een boete ter hoogte van 4% van de waarde van de producten toe te passen om de hogere logistieke kosten te dekken. Indien het middel in kwestie volledig ongeschikt blijkt, behoudt de Verkoper zich het recht voor het laden te weigeren, zonder dat de Koper enige vergoeding kan vorderen voor alle directe en/ of indirecte lasten die hieruit voortkomen.

E.5.- Het is de taak van de Koper de vervoerder te gelasten de producten voor het laden te controleren; eventuele opmerkingen met betrekking tot de integriteit van de verpakkingen en de overeenstemming met de geladen hoeveelheden ten opzichte van hetgeen op het vervoersdocument is aangegeven, moeten door de vervoerder worden gemaakt op het moment van het laden. Deze opmerkingen moeten op alle kopieën van het vervoersdocument worden aangebracht; gebeurt dit niet, dan worden de geladen producten als integer en compleet beschouwd. Hieruit volgt dat de Verkoper op geen enkele wijze aansprakelijk is voor het eventuele ontbreken van of schade aan de producten, dat niet door de vervoerder is gesignaleerd

E.6.- De Koper dient de vervoerder eveneens te gelasten de wijzen en stabiliteit van het laden in het vervoermiddel te controleren zodat de producten niet breken tijdens het vervoer en gewaarborgd is dat alle veiligheidsvoorschriften betreffende het wegverkeer in acht zijn genomen.

F- BETALINGEN

F.1.- Iedere verplichting tot betaling dient bij de statutaire zetel van de Verkoper te worden verricht. Eventuele betalingen aan agenten, vertegenwoordigers of verkoopassistenten worden als niet verricht beschouwd tot de betreffende bedragen aan de Verkoper worden overhandigd.

F.2.- De Koper mag zijn verplichting niet vervullen door middel van betalingen vanuit andere landen dan zijn land van vestiging, indien het om landen gaat die geen geschikte informatie-uitwisseling met Italië waarborgen. In geval van schending van dit verbod, heeft de Verkoper het recht de overeenkomst op grond van een dringende reden te ontbinden, zonder dat de Koper zijn recht op welke vergoeding ook voor eventueel opgelopen schade kan uitoefenen.

F.3.- Eventuele zegelrechten of incassokosten voor betalingsopdrachten of wisselbrieven zijn ten laste van de Koper. In geval van niet-nakoming, ook gedeeltelijk, van de

verplichting, is de vertragingsrente aan de Verkoper verschuldigd vanaf de voor betaling vastgestelde dag, in de mate voorzien in d.lgs [decreto legislativo, wetgevend besluit) 09/10/2002 nr. 231.

F.4.- Tenzij anders schriftelijk overeengekomen, verbindt de Koper zich ertoe geen enkele vordering die hij ten aanzien van de Verkoper zou kunnen hebben, te compenseren.

G.- KLACHTEN

G.1.- Op het moment van ontvangst van de Producten dient de Koper deze visueel goed te controleren, overeenkomstig de aanwijzingen van punt 7 van de normen UNI EN ISO 10545-2.

G.2.- Bij het plaatsen en aanbrenge van de Producten dient men strikt de aanwijzingen te volgen met betrekking tot de handelingen die vóór en tijdens het leggen moeten worden verricht, bevat in het document 1) Handleiding voor plaatsing, gebruik, reiniging en onderhoud, dat is gepubliceerd op de website van de Verkoper en op de verpakking van het product en/of hierin is bevat. De gebreken veroorzaakt door een onjuiste plaatsing en een gebrek aan/onjuist onderhoud (dat afwijkt van de aanwijzingen verschaft in 1) Handleiding voor plaatsing, gebruik, reiniging en onderhoud), door een oneigenlijk gebruik en/of door normale slijtage, worden niet als gebreken van het Product beschouwd.

G.3.- Onverminderd de acceptatiegrenzen voorzien in de internationale norm EN 14411 (ISO 13006), erkennen de partijen als zichtbare gebreken die gebreken van de Producten die al waarneembaar zijn op het moment van ontvangst en die het materiaal ongeschikt maken voor gebruik of de waarde ervan aanzienlijk verminderen. Tot deze categorie behoren de gebreken die zijn beschreven in document 1) Handleiding voor plaatsing, gebruik, reiniging en onderhoud, dat op de website van de Verkoper is gepubliceerd. Bij wijze van voorbeeld, zonder uitputtend te zijn, worden als zichtbare gebreken beschouwd: oppervlaktegebreken, gebreken van de decoraties, van het leppen/polijsten, het kaliber, de vlakheid, orthogonaliteit, rechtheid, dikte, barsten, chippen, kleurverschil, gemengde tinten en producten die problemen van het snijden/ schilfers vertonen.

G.4.- Indien de Koper zichtbare gebreken opmerkt dient hij binnen 8 (acht) dagen na ontvangst schriftelijk een klacht bij de Verkoper in te dienen en de volledige partij materiaal ter beschikking van de Verkoper te houden. De klacht dient de gegevens van de betreffende factuur te bevatten, evenals een precieze beschrijving van het gebrek, zo mogelijk vergezeld van foto's. Wanneer de klacht ongegrond zou blijken, zal de Koper de Verkoper de door laatstgenoemde gemaakte kosten



voor een eventuele inspectie ter plaatse (deskundigenonderzoek, reiskosten, enz.) vergoeden.

G.5.- De verborgen gebreken dienen de Verkoper door middel van aangetekende brief met ontvangstbevestiging, op straffe van verval, binnen 8 (acht) dagen vanaf het bespeuren van het gebrek, worden meegedeeld.

G.6.- Beroepen van de Koper op de garantie voor gebreken zullen in elk geval na 12 (twaalf) maanden vanaf de levering van de Producten verjaard zijn.

H.- GARANTIE VOOR GEBREKEN

H.1. De door de Verkoper verleende garantie heeft uitsluitend betrekking op eerste keus-Producten en niet op tweede of derde keus-producten of voordelige partijen met speciale prijzen of kortingen die naar behoren in de Orderbevestiging zijn aangeduid.

H.2. De Verkoper staat niet garant voor de geschiktheid van de Producten voor bijzonder gebruik, maar garandeert alleen de technische kenmerken die op de website in document 2) Technische informatiebladen zijn bevat. De gebruiksaanwijzing moet, ook wanneer deze door de Verkoper in catalogussen en handleidingen wordt gepresenteerd, als indicatief worden beschouwd. Op grond van de technische gegevens in document 2) Technische informatiebladen, is het altijd de taak van de ontwerper om de geschiktheid van de Producten te beoordelen voor de specifieke gebruiksomstandigheden met betrekking tot belastingen en variabelen die zich op de plaats van bestemming kunnen voordoen en de kenmerken van de producten kunnen veranderen, waaronder de intensiteit van het verkeer, het type verkeer (het betreden in aanwezigheid van zand, vuil, enz.), eventuele slechte weersomstandigheden en alle andere onzekere variabelen waaraan het materiaal kan zijn blootgesteld.

H.3.- **Indien wordt vastgesteld dat het Product zichtbare gebreken zoals beschreven in punt G.3, vertoont, zal de Verkoper het defecte Product door een ander product met dezelfde of superieure kenmerken vervangen of, wanneer dit onmogelijk is, een redelijke prijsverlaging toepassen. Als alternatief heeft de Koper na teruggave van de gebrekkige Producten, recht op vergoeding van de betaalde prijs, verhoogd met de vervoerskosten; de vergoeding van iedere andere directe en/of indirecte schade is uitgesloten.**

H.4. Er kan geen aanspraak op de garantie van de Verkoper worden gemaakt wanneer het Product met (geheel of gedeeltelijk) zichtbare gebreken is gebruikt en/of in elk geval is gewijzigd, aangezien dit wordt beschouwd alsof de Koper (of zijn klant) heeft verklaard

de producten in de staat waarin zij verkeren te accepteren.

H.5 **Indien wordt vastgesteld dat het Product verborgen gebreken vertoont, is de garantie van de Verkoper beperkt tot de vervanging van het materiaal door een ander materiaal met dezelfde of superieure kenmerken en indien dit onmogelijk is, tot vergoeding van de betaalde prijs, verhoogd met de vervoerskosten.** In elk geval dient de garantie van de Verkoper voor iedere directe en/of indirecte schade voortkomend uit het gebrekkige product, als beperkt te worden beschouwd tot een bedrag dat niet hoger is dan het dubbele van de door de Verkoper toegepaste verkoopprijs met betrekking tot uitsluitend het deel van de levering dat gebreken vertoont.

H.6.- Indien de Koper het Product doorverkoopt aan personen die beschermd zijn door de Italiaanse consumentenwet (d.l. [wetsbesluit] nr. 206/2005), zal hij aansprakelijk zijn voor de toegepaste voorwaarden indien deze verschillen van de hier weergegeven voorwaarden en dient hij ervoor te zorgen dat de rechten van de consument worden uitgeoefend met inachtneming van de rechtsmiddelen en voorschriften van deze wetgeving. Indien de voorwaarden hiervoor bestaan, kan het recht van regres en/of van verhaal van de Koper jegens de Verkoper/producent niet de vrijstellingen en grenzen overschrijden zoals deze zijn bepaald in de punten G.1 t/m H.5.

I. 'SOLVE ET REPETE' EN ONTBINDINGSCLAUSULES

I.1.- In de zin van art. 1462 van het Italiaans burgerlijk wetboek kan de Koper om geen enkele reden, ook niet vanwege vermeende gebreken of defecten van het materiaal, de betaling van het overgenomen materiaal onderbreken of vertragen, waarbij hij natuurlijk de mogelijkheid behoudt om wat hij ten onrechte heeft betaald terug te vorderen.

I.2.- In geval van wijziging van de solvabiliteitssituatie van de Koper of van een - ook gedeeltelijke - niet-betaling van de al geleverde producten, kan de Verkoper de uitvoering van de lopende leveringen onderbreken en/of de lopende overeenkomsten ontbinden zonder dat de Koper zich op enige vorm van directe en/of indirecte vergoedingen kan beroepen.

L.- VOORBEHOUD VAN EIGENDOMSRECHT

L.1.- Tot het moment waarop de Koper de volledige betaling van de Producten heeft verricht, blijven de Producten die het voorwerp van de levering vormen, eigendom van de Verkoper.

L.2.- Tijdens de voornoemde periode neemt de Koper de verplichtingen en verantwoordelijkheden aan van bewaarder en kan hij deze Producten niet verkopen, in bruikleen geven



Ceramiche Refin
SpA

refin.it

Sede legale
Via I Maggio, 22
Salvaterra - 42013
Casalgrande RE
Italy

t +39 0522 990 499
f^{ITA} +39 0522 849 270
f^{EXP} +39 0522 990 578
e info@refin.it



of in beslag laten nemen zonder de eigendom van de Verkoper te verklaren en laatstgenoemde hiervan onmiddellijk in kennis te stellen door middel van aangetekende brief met ontvangstbevestiging.

M.- OVERMACHT

M.1.- Beide partijen kunnen de uitvoering van hun contractuele verplichtingen onderbreken wanneer deze uitvoering onmogelijk of objectief te duur is geworden vanwege een onvoorziene belemmering buiten toedoen van een van beiden, zoals: staking, boycot, brand, (al dan niet verklaarde) oorlog, burgeroorlog, oproer en revolutie, verbeurdverklaring, energie-uitval, uitzonderlijke defecten aan machines, vertragingen in de levering van onderdelen of grondstoffen.

M.2.- De partij die zich op deze clausule wil beroepen dient onmiddellijk schriftelijk het optreden en de beëindiging van de omstandigheden van overmacht aan de andere partij mee te delen.

M.3.- Indien de door overmacht veroorzaakte onderbreking meer dan 60 (zestig) dagen duurt, heeft ieder partij, na een opzeggingstermijn van 10 (tien) dagen, het recht om de onderhavige overeenkomst te ontbinden, wat schriftelijk aan de wederpartij moet worden meegedeeld.

N.- GEHEIMHOUDINGSPLICHT

N.1.- De Koper is verplicht tot absolute geheimhouding ten aanzien van alle berichten van technische (inclusief, maar niet daartoe beperkt, ontwerpen, brochures, documentatie, formules en correspondentie) en commerciële aard (waaronder de contractuele voorwaarden, aankooprijzen, betalingsvoorwaarden, enz.), waarvan hij kennisneemt tijdens de uitvoering van de onderhavige overeenkomst.

N.2.- De geheimhoudingsplicht is van toepassing gedurende de volledige duur van de Overeenkomst, alsmede in de periode die volgt op de uitvoering hiervan.

N.3.- In geval van niet-naleving van de geheimhoudingsplicht, is de partij die haar verplichting niet is nagekomen gehouden tot vergoeding van alle schade die hier eventueel uit voortkomt.

O.- MERKEN EN ONDERSCHIEDENDE TEKENS VAN DE VERKOPER

O.1.- Het gebruik van merken, siermodellen en creatieve werken in het algemeen, in welke vorm of wijze van expressie ook (inclusief, maar niet daartoe beperkt: afbeeldingen, foto's, tekeningen, structuren, enz.) die de intellectuele eigendom van de Verkoper vormen, door middel van welk middel ook (inclusief maar niet daartoe beperkt: drukwerk, video's, radio, internet, social media, instant messaging platforms, VoIP, enz.), is ten strengste verboden. Iedere, ook gedeeltelijke, afwijking van dit verbod dient voor

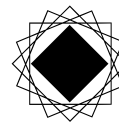
ieder afzonderlijk geval schriftelijk door de algemene directie van de Verkoper te worden geautoriseerd.

P.- TAAL VAN DE OVEREENKOMST, TOEPASSELIJK RECHT EN RECHTERLIJKE BEVOEGDHEID

P.1.- De Overeenkomst en de onderhavige voorwaarden zijn in de Italiaanse taal opgesteld, die doorslaggevend is in geval van verschillen met de vertaling in andere talen.

P.2.- De beoordeling van geschillen met betrekking tot de leveringen is onderworpen aan het recht en de bevoegdheid van de Italiaanse Staat, waarbij de rechterlijke bevoegdheid uitsluitend die van de Rechtbank van Reggio Emilia is, in welke regio de Verkoper zijn statutaire zetel heeft.





....., .../.../...

De Verkoper

De Koper

De Koper bevestigt dat de bovenstaande algemene voorwaarden met de Verkoper zijn overeengekomen, verklaart hen te hebben gelezen en stemt uitdrukkelijk in met de bepalingen over de prijzen (onder B), de kenmerken van de producten (onder C), de leveringsvoorwaarden (onder D), de restitutie en verzending (onder E, nrs. 2 tot en met 6), klachten (onder G, nrs. 1, 2, 4 en 6), beperkingen en uitsluitingen van de garantie van de Koper (onder H), "solve et repete" en ontbinding (onder I), het eigendomsvoorbehoud (onder L), de taal, het recht van de overeenkomst, het toepasselijk recht, en de rechterlijke bevoegdheid (onder P).

De Koper
